

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **3 (1885)**

Heft 12

PDF erstellt am: **08.08.2024**

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

Haftungsausschluss

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Ein Dienst der *ETH-Bibliothek*
ETH Zürich, Rämistrasse 101, 8092 Zürich, Schweiz, www.library.ethz.ch

<http://www.e-periodica.ch>

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Bern, 27. Januar — Berne, le 27 Janvier — Berna, li 27 Gennajo

Publikationsorgan der eidgenössischen Departemente für Finanzen, Zoll und Handel

Organe de publicité des Départements fédéraux des Finances, des Péages et du Commerce

Organo di Pubblicità dei Dipartimenti federali per le Finanze, i Dazi ed il Commercio

Jährlicher Abonnementspreis Fr. 6. (halb. Fr. 3). — Abonnements nehmen alle Postämter sowie die Expedition des *Schweiz. Handelsamtsblattes* in Bern entgegen. Abonnement annuel Fr. 6. (Fr. 3 pour six mois). — On s'abonne auprès des bureaux de poste et à l'expédition de la *Feuille officielle suisse du commerce* à Berna. Prezzo delle associazioni Fr. 6. (Fr. 3 per semestre). — Associazioni presso gli uffici postali ed alla spedizione del *Foglio ufficiale svizzero di commercio* a Berna.

Amtlicher Theil. — Partie officielle. — Parte ufficiale.

Bekanntmachungen nach Maassgabe des schweizerischen Obligationenrechtes.
Publications prévues par le Code fédéral des obligations.

Handelsregistereinträge — Inscriptions au Registre du Commerce —
Iscrizioni nel Registro di Commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

NB. Für die auf **Löschungen** bezüglichen Publikationen wird Kursivschrift verwendet. — Les publications concernant des **radiations** sont faites en caractères italiques. — *Quelle pubblicazioni che risguardano le cancellazioni sono stampate in lettere corsive.*

Kanton Bern — Canton de Berne — Cantone di Berna

Bureau Bern.

1885. 23. Januar. Emil Pümpin von Sissach, Kt. Baselland, Ingenieur, Hans Herzog von Laufen, Kt. Bern, Ingenieur, Emanuel Ludwig von Bern, Ingenieur, Adrien Schöpfer von La Praz, Kt. Waadt, Industriel, und Johann Brunnschwyl von Sinnach, Kt. Thurgau, Bauunternehmer, alle wohnhaft in Bern, haben unter der Firma **Bernische Baugesellschaft für Specialbahnen, Pümpin, Herzog & Co** in Bern eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit 20. Januar 1885 ihren Anfang genommen hat. Zur Vertretung der Gesellschaft sind allein befugt die Herren Emil Pümpin und H. Herzog.

Bureau Biel.

19. Januar. Inhaber der schon vor dem 1. Januar 1883 bestandenen Firma **Burki** in Biel ist Herr Joseph Burki von Bibrist, Kt. Solothurn, wohnhaft in Biel. Natur des Geschäfts: Mineralwasser- und Liqueur-Fabrikation in Biel.

23. Januar. Inhaber der am 1. Januar 1885 gegründeten Firma **H. Bovet** in Biel ist Herr Herrmann Bovet von Waldenburg, Kt. Baselland, in Biel. Natur des Geschäfts: Uhrenfabrikation in Biel.

Basel-Stadt — Bâle-ville — Basilea-Città

1885. 22. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Isaac Dreyfus Söhne** (Les fils d'Isaac Dreyfus) in Basel ist in Folge Todes **Leopold Dreyfus von Basel** ausgeschieden.

22. Januar. Die Firma **A. Euler** in Basel ist in Folge Verzichtes des Inhabers erloschen.

23. Januar. Die Firma **Gemuseus & Staehelin** in Basel *widerruft die an Christian Bertolf* ertheilte *Prokura*.

23. Januar. Christian Bertolf-Gessler von Kleinhüningen und Friedrich Ziller von Emmendingen (Baden), beide wohnhaft in Basel, haben unter der Firma **Bertolf & Ziller** in Basel eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1885 begonnen hat. Natur des Geschäftes: Seifen-, Kerzen- und Firnißfabrikation. Geschäftslokal: Mattweg 72.

24. Januar. Die Firma **Wittwe Elise Gubler** in Basel ist in Folge Verzichtes der Inhaberin erloschen.

24. Januar. Die Firma **Thonwaarenfabrik Allschwil Passavant-Iselin** in Basel ist in Folge Verzichtes des Inhabers für Basel erloschen, bleibt aber im Kanton Baselland bestehen.

Appenzel A.-Rh. — Appenzel-Rh. ext. — Appenzello est.

1885. 23. Januar. Inhaber der Firma **E. Looser-Nänny** in Herisau ist Eduard Looser-Nänny von Alt St. Johann, Kt. St. Gallen, wohnhaft in Herisau. Natur des Geschäftes: Wein- und Biergeschäft und Agentur. Geschäftslokal: Griesstraße, z. Harmonie Nr. 170.

Kanton St. Gallen — Canton de St-Gall — Cantone di San Galle

Bureau St. Gallen.

1885. 23. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma „**Adolph Naef & Co**“ in St. Gallen ist der Gesellschafter **Gustav Bott** wegen Ab-

leben ausgeschieden. Mit dem 1. Januar 1885 übernehmen Aktiven und Passiven derselben die beiden andern Gesellschafter **Adolph Naef** von St. Gallen, in Paris, und **Rudolf Weydmann** von und in St. Gallen und führen die Kollektivgesellschaft unter der nänlichen Firma **Adolph Naef & Co** in St. Gallen fort. — Die Firma **Adolph Naef & Co** in St. Gallen ertheilt *Prokura* an **Heinrich Weniger** von und in St. Gallen.

Kanton Thurgau — Canton de Thurgovie — Cantone di Turgovia

1885. 23. Januar. Die Firma **Huber-Zollikofer** in Arbon *widerruft die an Hans Steigerwald* ertheilte *Prokura* und ertheilt *Prokura* an **Alfred Huber** von Arbon.

23. Januar. Die Firma **Carl Müller** in Haslimühle bei Wigoltingen ist in Folge Konkurses von Amtes wegen gestrichen worden.

Kanton Waadt — Canton de Vaud — Cantone di Vaud

Bureau de Morges.

1885. 10. janvier. François Pilloud, de Châtel-Saint-Denis, domicilié à Morges, et Jules Constant Maury, de Vuibroye, domicilié à la Tour-de-Peilz, ont constitué, sous la raison sociale **F. Pilloud et Maury**, une société en nom collectif dont le siège est à Morges et qui a commencé le 1^{er} janvier courant. Chacun des associés a la signature sociale, mais il ne peut en user que pour les affaires de la société et jusqu'à concurrence d'une somme de mille francs; pour tout engagement dépassant ce chiffre, la signature des deux associés est nécessaire. Genre de commerce: Fabrication de la « Lactina de la Plaine Suisse » dont la marque a été déposée au bureau fédéral le 14 août 1884. Bureau et magasin: Rue de la gare, n° 10.

Kanton Genf — Canton de Genève — Cantone di Ginevra

1885. 21. janvier. La société en commandite **Ruchonnet, Chappuis & Co**, à Genève, est dissoute à dater du 12 janvier 1885. La liquidation en a été confiée au sieur Jacques Ritzchel, agent d'affaires, domicilié à Genève.

21. janvier. La société en nom collectif **Cartier & Amez-Droz**, à Genève, est dissoute ensuite du décès de l'associé **Charles Samuel Marc Cartier**, survenu le 13 mars 1884. La société est continuée en nom collectif et sous la même raison sociale et à dater du premier janvier 1885, par Madame veuve Marie Cartier née Reybaz, domiciliée à Plainpalais, et Charles Amez-Droz, domicilié à Genève. Cette nouvelle société reprend dès le premier janvier 1885 l'actif et le passif de l'ancienne. Genre de commerce: Fabrique d'horlogerie. Bureaux: 10, Quai de la Poste. — La maison **Cartier & Amez-Droz** renouvelle dès le premier janvier la *procuracion* qui avait été conférée par l'ancienne à **Charles Louis Cartier**, domicilié à Genève.

21. janvier. Sous la dénomination de **Société anonyme du Poids public de Vernier** il a été fondé, antérieurement au 1^{er} janvier 1883, une société anonyme dont le siège est à Vernier, et qui a pour but l'établissement et l'exploitation d'un poids public à Vernier. La durée de la société est de 30 ans à dater du 23 juillet 1881. Le capital social est fixé à fr. 2400, divisé en 120 actions de fr. 20 chacune, nominatives. Les convocations pour assemblées générales ont lieu par affiches apposées sur le bâtiment du poids et aux lieux ordinaires des affichages officiels de la commune. La société est administrée par une commission de 5 membres élus chaque année par l'assemblée générale. Cette commission représente la société vis-à-vis des tiers et dans toutes transactions. La commission est actuellement composée de MM.: Antoine Gaillat; Jean Pierre Serex-Duboule; Louis Roch; Joseph Girod et Alexandre Roch, tous domiciliés à Vernier.

23. janvier. Le chef de la maison **A. Gouty**, à Genève, commencée ce jour, est **Auguste Gouty**, de Marseille, domicilié à Genève. Genre d'industrie: Fabrique d'appareils à produire le gaz. Bureaux provisoires: 13, Rue de Rive.

XII. Monatsbilanz 1884 der Schweizerischen

vom 31. De-

XII^e Bilan mensuel de 1884 des banques

du 31 de-

Aktiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Kassa — Caisse						Disponibile Guthaben — Créances à vue						Wechselsefforderungen Créances sur effets de change					
		Gesetzliches Metallgeld ¹⁾		Noten anderer schweizerischer Emissionsbanken		Uebrige Kassabestände ²⁾		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespond.-Debitoren		Diverse ³⁾		Schweizer-Wechsel ⁴⁾		Wechsel auf das Anland		Wechsel mit Faustpfand ⁵⁾	
		Espèces ayant cours légal ¹⁾		Billets d'autres banques d'émission suisses		Autres valeurs en caisse ²⁾		Banques d'émission suisses		Correspondants débiteurs		Divers ³⁾		Effets sur la Suisse ⁴⁾		Effets sur l'étranger		Avances sur nantissement ⁵⁾	
		Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	4,102,550	—	392,690	88,983	21	48,652	01	351,908	13	—	—	—	5,892,739	49	65,667	40	2,253,905	45
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	706,235	—	35,900	16,336	05	15,445	08	180,655	70	—	—	—	1,022,163	73	209,672	13	1,026,399	86
3	Kantonalbank von Bern, Bern	4,852,155	—	620,520	236,141	15	83,721	51	1,010,183	50	—	—	—	14,275,372	80	3,334,448	56	809,343	20
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	941,518	30	29,200	216,411	66	31,898	99	3,481,473	68	—	—	—	2,281,527	24	4,307,564	23	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	3,381,835	00	249,450	2,006	67	854,120	91	459,279	65	—	—	—	3,295,216	86	1,696,886	57	2,365,335	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	224,860	—	27,050	1,352	89	10,616	90	46,292	28	—	—	6,573	74	1,043,031	61	—	62,680	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	662,913	80	182,270	2,033	97	158,024	17	368,586	05	—	—	—	789,727	26	—	—	643,090	—
8	Aargauische Bank, Aarau	1,822,236	69	243,450	128,566	72	128,735	85	206,058	09	—	—	—	3,637,951	22	498,011	19	804,905	75
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	470,844	09	39,250	52,846	87	84,889	87	3,181,807	14	—	—	—	985,395	54	485,592	52	—	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,048,097	84	19,050	145,128	41	7,479	31	1,160,386	03	—	—	—	732,144	26	1,199,005	94	578,084	—
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	623,059	90	34,150	25,528	05	324,190	95	1,056,372	85	—	—	—	1,688,905	45	—	—	67,443	75
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,415,730	—	193,100	20,688	94	90,283	02	522,598	73	—	—	—	7,374,796	03	215,249	03	148,000	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	818,705	—	567,250	36,043	18	441,840	35	138,217	52	—	—	—	1,227,588	37	777,026	33	813,062	50
14	Banque du commerce, Genève	9,523,621	85	28,920	5,420	95	2,040,886	05	175,915	70	116,934	90	—	15,935,801	05	43,697	20	2,306,600	—
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,159,502	41	254,900	98,287	79	149,188	58	147,837	74	—	—	—	1,050,344	03	1,025,572	44	—	—
16	Bank in Zürich, Zürich	4,411,815	83	57,550	5,598	95	33,716	48	309,945	67	—	—	—	7,116,363	43	322,612	65	4,380,056	20
17	Bank in Basel, Basel	6,248,838	50	278,100	13,150	27	633,968	—	9,9101	46	—	—	—	10,635,696	41	710,110	70	6,407,681	20
18	Bank in Luzern, Luzern	1,278,210	—	157,050	18,882	54	2,520	80	398,783	16	—	—	—	1,425,520	27	1,137,647	28	2,611,867	35
19	Banque de Genève, Genève	2,006,847	15	17,750	33,082	20	227,758	80	19,772	—	—	—	—	8,623,576	10	123,353	10	743,445	58
20	Crédit Gruyérien, Bulle	140,475	—	65,120	3,025	95	30	—	69,116	40	—	—	—	671,384	39	—	—	24,775	25
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	9,245,138	81	291,540	39,375	14	168,866	09	4,949,361	36	—	—	—	19,933,339	47	6,433,195	33	—	—
22	Solothurnische Bank, Solothurn	1,217,013	18	32,500	28,894	79	36,297	65	538,576	77	119,500	45	—	4,147,479	80	431,608	18	334,145	35
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	494,532	49	129,250	41,236	85	85,081	83	228,249	91	—	—	—	761,091	66	1,140,504	90	714,483	30
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	604,510	—	310,600	9,849	84	124,264	78	278,146	36	—	—	—	2,835,925	59	—	—	346,054	95
25	Caisse d'amort. de la dette publ., Fribourg	660,450	—	45,220	4,908	29	15,100	—	1,733,719	86	—	—	—	2,153,919	29	—	—	364,571	55
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	6,480,327	07	627,820	279,136	68	1,276,663	46	1,745,761	86	—	—	—	25,657,123	12	541,817	33	1,200,492	75
27	Ersparnißkasse des Kantons Uri, Altorf	205,485	—	18,500	2,196	87	887,149	13	—	—	—	—	2,861	25	4,418	90	—	—	—
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwalden, Stans	215,210	—	370	639	65	137,031	44	319	05	—	—	—	2,356	50	—	—	—	—
29	Banque populaire de la Gruyère, Bulle	133,895	—	37,150	7,538	27	3,317	95	29,698	76	—	—	—	812,519	90	—	—	103,860	—
30	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	1,327,560	—	212,930	155,731	08	54,573	37	1,228,250	69	—	—	—	3,290,283	59	436,434	88	250,550	—
31	Banq. commerc ^e neuchâtoise, Neuchâtel	2,315,365	—	541,620	4,357	21	226,360	05	615,772	90	748,066	74	—	7,743,180	30	120,348	10	781,765	—
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	464,196	10	165,830	57,923	22	12,637	27	75,213	78	9,032	51	—	742,446	53	1,003,530	11	231,337	07
33	Glarner Kantonalbank Glarus	616,760	—	56,850	4,431	05	23,515	69	667,123	09	—	—	—	269,134	29	—	—	356,134	—
		69,819,780	—	5,757,930	1,775,095	33	8,125,321	34	25,269,710	87	1,036,061	82	—	161,328,832	69	26,565,580	89	29,373,242	38
		Fr. 77,352,805. 33.						Fr. 34,431,094. 03.						Fr. 217,767,655. 96.					

¹⁾ Incl. Depositum bei der Centralstelle. ²⁾ Noten nicht gesetzlich autorisierter Banken, fremde Münzen u. Noten etc. ³⁾ Incl. ausstehende Platzwechsel u. Schuldscheine. ⁴⁾ Compris l'avoir au bureau central. ⁵⁾ Billets des banques non autorisées, monnaies d'appoint et billets étrangers. ⁶⁾ Compris effets sur place non rentrés.

Passiven

N ^o	Firma — Raison sociale	Noten-Zirkulation Billets en circulation	Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue										Wechselschulden Engagements sur effets de change					
			Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Schweizerische Emissionsbanken		Korrespondent-Kreditoren		Conto-Corrent-Kreditoren		Diverse ¹⁾		Eigenwechsel		Tratten und Acceptationen	
			Comptes de virements et de chèques		Bons de caisse et de dépôts		Banques d'émission suisses		Correspondants créanciers		Comptes courants créanciers ²⁾		Divers ³⁾		Billets à ordre à terme		Traites et acceptations	
			Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,995,410	—	—	—	75,181	98	131,128	63	1,106,938	35	—	—	—	—	—	202,504	55
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,496,950	—	—	—	37,197	71	40,636	32	—	—	—	—	—	—	—	4,458	10
3	Kantonalbank von Bern, Bern	9,854,265	722,613	11	—	375,777	18	896,376	55	8,826,357	98	—	—	—	—	—	7,000	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,979,570	—	—	—	13,180	46	547,246	25	1,120,336	82	14,107	—	—	—	—	—	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	6,941,570	355,351	39	—	48,176	08	115,278	17	560,571	54	11,504	—	—	—	—	177,000	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	496,720	—	—	—	5,355	01	3,881	20	81,801	50	61	20	—	—	—	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	1,454,100	—	—	—	18,297	69	92,084	96	—	—	—	—	—	—	—	2,072	95
8	Aargauische Bank, Aarau	3,946,840	—	—	584,411	25	32,601	37	29,212	26	3,385,653	43	—	—	—	—	143,550	37
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	995,940	—	—	129,897	35	58,805	71	3,108,592	62	2,595,690	09	2,494	95	—	—	2,419,865	13
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,987,300	—	—	—	46,917	86	357,612	89	1,012,428	45	61,811	30	—	—	—	514,344	03
11	Thurg. Hypothekenbank, Frauenfeld	986,530	—	—	19,888	50	15,052	90	849,813	10	1,545,397	90	—	—	—	—	33,384	15
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	2,976,870	—	—	—	5,451	55	2,923	40	3,483,025	05	33,260	90	—	—	—	—	—
13	Kantonale Spar- und Leihkasse, Luzern	1,427,850	—	—	—	—	—	—	—	—	—	333	31	—	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	19,847,050	3,461,709	30	25,000	—	54,092	10	—	—	934	10	3,355	—	—	—	—	—
15	Appenzel A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,773,250	—	—	—	—	29,959	72	32,958	07	1,344,909	20	—	—	—	—	78,835	20
16	Bank in Zürich, Zürich	5,874,250	2,536,997	32	8,000	—	581,659	45	338,169	89	—	—	6,328	05	—	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	11,846,050	5,720,997	92	—	—	1,693,339	16	38,539	53	155,510	87	—	—	—	—	—	—
18	Bank in Luzern, Luzern	2,439,350	457,575	97	—	—	198,308	79	242,726	32	1,332,555	05	205,320	01	260,000	—	—	—
19	Banque de Genève, Genève	4,985,250	240,319	60	—	—	43,101	10	11,628	05	—	—	931	50	—	—	—	—

Emissionsbanken (inclusive Zweiganstalten)

zember 1884.

d'émission suisses (y compris les succursales)

cembre 1884.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes						Ausstehendes Dotations- und Aktienkapital		Total	№		
Conto-Corrent-Debitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekar-anlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts-Conti		Capital non versé de dotation et sur actions					
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.		
1,922,634	10	288,900	—	18,648,581	82	3,558,858	25	—	—	150,129	15	—	—	1,398,532	41	—	—	89,103,826	42	1	
490,762	48	2,277,221	85	21,336,439	60	557,150	—	—	—	132,220	10	—	—	1,810,524	91	—	—	29,817,143	49	2	
6,737,435	85	331,395	—	558,717	40	5,063,744	20	—	—	608,060	—	—	—	1,634,698	63	—	—	39,655,937	21	3	
635,695	—	—	—	125,000	—	2,934,537	54	—	—	70,000	—	—	—	909,521	61	—	—	15,914,393	25	4	
535,284	40	121,806	75	328,597	05	510,969	30	—	—	66,150	—	555,500	—	9,710	53	—	—	18,931,648	78	5	
262,990	85	—	—	68,850	03	658,848	30	—	—	46,767	70	—	—	44,631	73	210,000	—	2,706,846	—	6	
650,303	41	1,970,467	49	20,501,367	89	1,123,680	40	—	—	5,469	65	—	—	1,077,841	76	600,000	—	28,735,685	85	7	
4,519,335	45	1,065,521	80	21,411,749	22	4,666,864	55	—	—	454,096	90	—	—	1,412,705	36	—	—	41,008,168	79	8	
6,853,284	28	3,864,246	11	3,296,086	31	771,415	15	—	—	423,377	01	—	—	207,641	07	800,000	—	20,966,165	96	9	
1,480,729	83	—	—	5,390	12	4,070,211	19	1,429	80	105,000	—	594,373	—	152,638	46	1,000,000	—	12,299,108	19	10	
952,146	20	1,845,431	20	26,952,637	20	1,204,748	50	—	—	92,510	85	—	—	411,781	05	—	—	35,278,296	85	11	
3,123,061	08	1,496,117	35	13,630,596	88	858,725	04	28,093	30	156,309	01	—	—	955,570	94	—	—	30,223,519	35	12	
3,470,677	67	18,137,041	25	1,875,977	24	6,940,767	30	—	—	144,494	55	—	—	112,600	79	—	—	34,804,292	05	14	
—	—	—	—	575,000	—	3,994,321	30	21,666	30	366,000	—	—	—	181,161	20	—	—	35,385,846	50	15	
1,070,678	55	5,775,425	15	1,189,423	95	14,514	20	—	—	5,100	—	—	—	456,714	79	—	—	12,361,889	63	16	
1,218,576	82	—	—	159,464	30	—	—	10,908	85	350,600	—	—	—	321,619	20	—	—	15,687,728	38	17	
542,042	31	699,154	12	—	—	1,976,509	60	—	—	200,000	—	—	—	187,261	91	10,000,000	—	38,621,809	48	17	
2,953,626	35	2,557,127	80	2,532,702	63	3,500,992	65	20,855	72	1,725,322	55	—	—	920,708	82	4,000,000	—	25,241,317	92	18	
—	—	—	—	—	—	—	—	88,345	75	275,302	—	—	—	28,854	45	—	—	12,138,087	45	19	
1,547,355	27	45,000	—	7,175	52	309,858	50	—	—	—	—	—	—	57,318	89	—	—	2,940,695	17	20	
8,543,981	40	14,475,752	47	74,957,581	60	—	—	—	—	1,523,220	33	104,410	88	5,614,180	65	—	—	146,279,893	58	21	
1,843,536	19	789,536	62	5,387,703	02	3,002,757	59	—	—	237,598	75	—	—	713,910	64	—	—	19,455,058	98	22	
985,251	04	1,294,064	55	813,755	69	1,282,026	22	—	—	281,622	75	—	—	261,672	39	—	—	8,246,328	81	23	
1,938,337	07	—	—	463,285	56	1,808,866	81	—	—	149,091	15	—	—	119,041	92	—	—	9,082,974	03	24	
663,859	90	36,537	77	1,262,077	71	4,194,630	60	—	—	237,550	92	—	—	385,468	88	—	—	11,758,014	77	25	
8,743,502	57	5,285,847	80	2,339,102	53	10,742,260	75	60,489	41	1,122,427	34	—	—	817,446	67	—	—	69,920,519	84	26	
1,820,375	85	—	—	2,035,986	66	1,411,139	60	633	70	10,492	83	—	—	—	—	—	—	7,459,239	44	27	
124,199	44	132,400	—	835,057	43	601,765	27	—	—	—	—	—	—	35,687	44	—	—	2,085,036	22	28	
401,137	25	—	—	30,246	27	220,563	25	—	—	1,550	—	—	—	60,288	60	—	—	1,842,125	25	29	
1,371,353	44	77,700	—	3,386,532	50	835,909	42	48,542	84	15,013	75	—	—	263,542	16	—	—	12,954,962	72	30	
396,452	01	—	—	—	—	1,565,222	10	—	—	175,071	90	—	—	168,455	86	—	—	15,402,037	17	31	
335,119	31	214,523	36	2,051,992	50	654,311	46	—	—	4,061	25	—	—	158,643	16	—	—	6,180,717	63	32	
1,064,431	97	1,873,396	60	6,438,349	81	2,424,999	45	—	—	82,168	—	—	—	629,692	68	—	—	14,714,800	63	33	
67,193,047	84	64,101,615	89	234,263,368	44	71,453,018	39	230,465	67	8,966,911	24	1,254,283	88	21,515,089	62	16,610,000	—	—	—	—	—

Fr. 437,241,515. 73.

Fr. 31,736,284. 74.

*) Incl. Wechsel zum Incasso. *) Incl. Warrants u. basellandsch. Gantrödel. *) Incl. Liquidationen u. Restanzen.

*) Compris les effets à l'encaissement. *) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. *) Compris liquidations et soldes.

Aktiven

Actif

Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital				Total	№	
Conto-Corrent-Kreditoren		Sparkassaeinlagen		Depositenscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservfonds		Gesellschafts-Conti		Einbezahlt		Ausstehend				
Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.	
1,491,991	80	14,337,681	08	6,241,551	31	—	—	—	—	722,027	59	799,411	13	6,000,000	—	—	—	39,103,826	42	1
819,234	08	2,506,512	59	19,588,450	—	—	—	—	—	565,600	—	1,758,074	69	3,000,000	—	—	—	29,817,143	49	2
610,441	48	5,589,184	04	3,968,758	82	—	—	—	—	200,000	—	1,827,547	39	10,000,000	—	—	—	39,655,937	21	3
57,262	30	—	—	86,592	75	—	—	—	—	300,000	—	771,618	38	1,000,000	—	—	—	15,914,393	25	4
501,077	93	117,430	57	297,477	60	—	—	—	—	900,000	—	178,052	55	4,500,000	—	—	—	18,931,648	78	5
3,200,067	93	3,842,966	40	16,073,108	54	—	—	—	—	134,848	26	68,192	73	790,000	—	210,000	—	2,706,846	—	6
859,767	83	3,003,290	09	20,747,200	64	—	—	—	—	430,000	—	1,123,587	38	2,400,000	—	600,000	—	28,735,685	85	7
—	—	3,583,993	91	4,296,741	15	—	—	—	—	600,000	—	1,641,142	19	6,000,000	—	—	—	41,008,168	79	8
357,314	02	3,073,105	56	2,299,906	17	—	—	—	—	285,800	—	263,795	05	2,200,000	—	800,000	—	20,966,165	96	9
1,753,289	10	7,010,131	05	18,782,184	90	—	—	—	—	400,000	—	188,367	91	1,000,000	—	1,000,000	—	18,931,648	78	5
—	—	3,910,275	20	10,568,100	—	—	—	—	—	750,000	—	529,625	25	3,000,000	—	—	—	12,299,108	19	10
—	—	29,994,737	92	59,000	—	—	—	—	—	775,812	70	1,068,100	55	2,000,000	—	—	—	35,278,296	85	11
—	—	62,143	25	692,950	—	—	—	—	—	760,000	—	436,346	93	1,000,000	—	—	—	30,223,519	35	12
—	—	2,646,598	30	2,821,797	10	—	—	—	—	480,200	—	700,465	85	10,000,000	—	—	—	34,804,292	05	13
—	—	—	—	2,304,300	—	—	—	—	—	86,761	60	576,520	44	2,000,000	—	—	—	35,385,846	50	14
1,826,763	25	—	—	—	—	—	—	13,026	73	560,000	—	477,496	94	6,000,000	—	—	—	12,361,889	63	15
1,196,518	15	—	—	3,768,030	95	5,387,700	—	446,583	81	774,873	67	565,735	08	6,000,000	—	10,000,000	—	15,687,728	38	16
—	—	1,828,321	50	2,040,394	70	—	—	—	—	125,168	37	1,182,180	50	4,000,000	—	4,000,000	—	38,621,809	48	17
—	—																			

Notenverkehr zwischen den Konkordatsbanken
Mouvement de billets entre les banques concordataires
Dezember 1884 décembre

No	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten Billets reçus	Gesandte Konkordatsnoten Billets envoyés
a. (Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux)			
1	St. Gallische Kantonalbank	629,960	359,980
2	Basellandschaftliche Kantonalbank	148,500	—
3	Kantonalbank von Bern	794,800	897,320
4	Banca cantonale ticinese	155,930	—
5	Bank in St. Gallen	811,800	315,750
7	Thurgauische Kantonalbank	113,940	28,790
8	Aargauische Bank	447,100	470,610
9	Toggenburger Bank	19,980	1,550
10	Banca della Svizzera italiana	50,150	4,720
11	Thurgauische Hypothekenbank	130,050	299,470
14	Banque du commerce, Genève	1,319,350	148,100
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank	224,850	390
16	Bank in Zürich	624,700	1,138,960
17	Bank in Basel	1,558,400	707,150
19	Banque de Genève	385,170	146,320
21	Zürcher Kantonalbank	990,970	1,833,600
22	Solothurnische Bank	230,020	75,200
23	Bank in Schaffhausen	65,000	41,050
26	Banque cantonale vaudoise	944,670	1,537,500
30	Banque cantonale neuchâtoise	148,000	99,100
32	Schaffhauser Kantonalbank	57,000	10,000
		9,850,340	8,115,560
	November — novembre	7,571,315	8,123,595
	Oktober — octobre	5,955,720	5,236,270
	September — septembre	14,552,080	14,247,450
	August — août	14,245,260	15,066,820
	Juli — juillet	12,932,640	13,749,100
b. (Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place)			
1	St. Gallische Kantonalbank	—	—
5	Bank in St. Gallen	—	—
14	Banque du commerce, Genève	1,321,600	916,920
19	Banque de Genève	916,920	1,321,600
16	Bank in Zürich	785,000	740,000
21	Zürcher Kantonalbank	740,000	785,000
23	Bank in Schaffhausen	—	—
32	Schaffhauser Kantonalbank	—	—
		3,763,520	3,763,520
	November — novembre	2,829,680	2,829,680
	Oktober — octobre	3,493,810	3,493,810
	September — septembre	4,900,950	4,900,950
	August — août	5,351,870	5,351,870
	Juli — juillet	5,557,370	5,557,370
Notenaustausch durch Postsendungen Echange de billets par envois postaux			
		9,850,340	8,115,560
Notenaustausch auf dem Platze Echange de billets sur place			
		3,763,520	3,763,520
		13,613,860	11,879,080
	November — novembre	10,400,995	10,953,275
	Oktober — octobre	9,449,530	8,730,080
	September — septembre	19,453,030	19,148,400
	August — août	19,597,130	20,418,690
	Juli — juillet	18,490,010	19,306,470

Schweizerische Fabrik- und Handelsmarken.
Marques suisses de fabrication et de commerce.

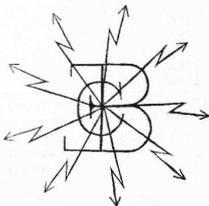
Vom eidg. Markenamt vollzogene Eintragungen:
Enregistrements effectués par le Bureau fédéral des marques:

Le 20 janvier 1885, à cinq heures après-midi.

No 1319.

E. Blanc & C^e, constructeurs,

Marly-le-Grand.



Piles et accumulateurs électriques.

Le 23 janvier 1885, à onze heures avant-midi.
No 1320.

Armand Schwob & frère, fabricants,
Chaux-de-Fonds.



Boîtes et mouvements de montres.

Le 24 janvier 1885, à trois heures après-midi.
No 1321.

Renfer & C^e, fabricants,
Payerne.



Cigares et tabacs.

Le 24 janvier 1885, à trois heures après-midi.
No 1322.

Briqueterie de Zollikofen A. Marcuard,
Zollikofen.



Tuiles.

Bundesgesetz betreffend den Geschäftsbetrieb von Privatunternehmungen im Gebiete des Versicherungswesens.

(Entwurf.)

Art. 1. Die im Art. 34, Absatz 2, der Bundesverfassung dem Bunde übertragene Aufsicht über den Geschäftsbetrieb von Privatunternehmungen im Gebiete des Versicherungswesens wird vom Bundesrathe ausgeübt, und es unterliegen derselben alle Unternehmungen, welche in der Schweiz Geschäfte betreiben wollen. Vereine mit beschränktem Geschäftsbetrieb, wie Krankenkassen u. s. w., kann der Bundesrath auf ihr Begehren dieser Aufsicht entlassen.

Den Kantonen bleibt der Erlass polizeilicher Vorschriften über die Feuerversicherung vorbehalten.

Art. 2. Um in der Schweiz Geschäfte betreiben zu können, haben die privaten Versicherungsunternehmungen die Bewilligung des Bundesrathes einzuholen und zu diesem Behufe folgende Erfordernisse zu erfüllen:

1) Es sind dem Bundesrathe diejenigen öffentlich ausgegebenen Dokumente einzureichen, aus welchen die Grundverfassung und allgemeinen Versicherungsbedingungen der Unternehmung entnommen werden können und überdies, sofern diese schon vor dem Inkrafttreten dieses Gesetzes Versicherungsgeschäfte betrieben hat, diejenigen Vorlagen zu machen, aus welchen der bisherige Stand der Unternehmung in den durch Art. 5 bis 8 bezeichneten Richtungen zu erkennen ist (Statuten, Prospekte, Tarife, Rechenschaftsberichte, Jahresrechnungen u. s. f.).

In Bezug auf die Grundverfassung und die allgemeinen Versicherungsbedingungen soll insbesondere genau angegeben werden:

a. bei Aktiengesellschaften: wie groß die Anzahl und das Kapital der gezeichneten Aktien, wie viel davon einbezahlt ist, und welche Vorschriften bezüglich der weiteren Haftbarkeit der Aktionäre bestehen;
b. bei gegenseitigen Gesellschaften: ob ein Gründungsfonds besteht, und mit welchen näheren Bestimmungen, ob die Versicherten oder Versicherungsnehmer für den Gesamtschaden der Jahresrechnung haften und in welchem Umfang.

2) Ferner sind dem Bundesrathe mitzuthellen:

a. von den Lebensversicherungsgesellschaften: die Mortalitätstafel, der Zinsfuß und die Nettoprämien, unter Angabe der Zuschläge oder der sonstigen Deckung der Verwaltungs- und Betriebskosten; die Grundlagen und die Methode der Reserverechnung, sowie die Methode für die Prämienüberträge;
b. von den Unfallversicherungsgesellschaften: im Allgemeinen der Umfang und die Art der Haftung (Kapital oder Rente), die Methode der Reserverechnung für bestehende Rentenschuldpflichten, für angemeldete, aber noch nicht liquidirte Schäden und der Prämienüberträge für noch nicht abgelaufene Versicherungen;
c. von Feuer-, Hagel-, Transport- und andern Versicherungsgesellschaften gegen Sachbeschädigung: die zur Anwendung kommenden Grundsätze bei Berechnung der Reserve für die am Schlusse des Rechnungsjahres bekannten, aber noch nicht vollständig erledigten Schäden, sowie der Prämienüberträge für noch nicht abgelaufene Versicherungen und für vorentrichtete Prämien.
3) Ausländische Gesellschaften haben zudem:
a. den Nachweis zu leisten, daß sie an ihrem Gesellschaftssitz auf eigenen Namen Rechte erwerben und Verbindlichkeiten eingehen können;

- b. die Erklärung abzugeben, daß sie im Falle der Bewilligung des Geschäftsbetriebes in der Schweiz ein Hauptdomizil und einen Generalbevollmächtigten bezeichnen werden, und eine Abschrift der dem Letztern zu ertheilenden Vollmacht vorzulegen;
- c. die Erklärung abzugeben, daß für Streitigkeiten zwischen der Gesellschaft und Versicherten oder Versicherungsnehmern das bezeichnete schweizerische Domizil (lit. b) als Gerichtsstand und für Verbindlichkeiten als Erfüllungsort anerkannt werde.

Art. 3. Der Bundesrath prüft die ihm vorgelegten Gesuche um Bewilligung des Geschäftsbetriebes und entspricht denselben, wenn aus den vorgelegten Ausweisen hervorgeht, daß die Versicherungsunternehmungen den Vorschriften dieses Gesetzes nachkommen und die Interessen der Versicherten nicht als gefährdet zu erachten sind.

Ohne die Bewilligung des Bundesrathes ist privaten Unternehmungen die Vornahme von Versicherungsgeschäften in der Schweiz gänzlich untersagt. Vorbehalten bleibt die in Art. 15 enthaltene Uebergangsbestimmung.

Art. 4. Treten später Veränderungen in den unter Art. 2, Ziff. 1—3, bezeichneten Verhältnissen ein, so ist von denselben dem Bundesrath sofort Kenntniß zu geben.

Art. 5. Jede private Versicherungsunternehmung hat alljährlich, innerhalb sechs Monaten nach Ablauf des Rechnungsjahres, dem Bundesrath den Rechenschaftsbericht einzureichen, aus welchem für jeden Hauptzweig der Versicherungen (Leben, Unfall, Feuer, Transport u. s. w.) und bei der Lebensversicherung für jede Versicherungsart deutlich zu entnehmen sind:

- 1) Der Versicherungsbestand zu Anfang des Rechnungsjahres.
- 2) Bei der Lebensversicherung der neue Zuwachs und die freiwilligen Austritte (Verzicht, Ablauf, Rückkauf u. s. w.) während des Rechnungsjahres, bei den übrigen Versicherungsweigen die der Prämieentnahme des Rechnungsjahres entsprechenden Versicherungssummen oder Versicherungsverpflichtungen.
- 3) Die Anzahl der im Rechnungsjahre eingetretenen Schadenfälle und die dafür bezahlten und reservirten Beträge, und dazu bei der Lebensversicherung das Verhältniß der Sterbefälle zu den Wahrscheinlichkeitserwartungen.
- 4) Der Versicherungsbestand am Schlusse des Rechnungsjahres, sowie die territoriale Ausdehnung des Versicherungsbetriebes.
- 5) Die Verhältnisse der Rückversicherung, d. h. ob und wie viel die Gesellschaft von ihren Risiken in Rückversicherung gegeben, und im Weiteren, ob und wie viel sie an Rückversicherungen von andern Gesellschaften übernommen hat.

Art. 6. Mit dem Rechenschaftsbericht ist auch die Jahresrechnung einzureichen, welche enthalten soll:

- 1) Die sämtlichen Einnahmen und Ausgaben des Jahres, nach den einzelnen Versicherungsweigen und bei der Lebensversicherung auch nach ihren Arten, wobei insbesondere aufzuführen sind:
 - a. die an Prämien, Zinsen und Sonstigem vereinnahmten Beträge;
 - b. die für Prämienrückvergütungen, Rückversicherungen, Schäden, Provisionen und Verwaltungskosten, sowie Sonstiges verausgabten Beträge.
- 2) Die Bilanz auf Schluß des Rechnungsjahres, wobei insbesondere:
 - a. unter den Passiven: die Reserven nach den einzelnen Versicherungsweigen und bei der Lebensversicherung auch nach ihren Arten zu unterscheiden und die Prämienüberträge separat einzustellen sind;
 - b. unter den Aktiven aufzuführen sind:
 - die Immobilien, Kapitalanlagen und Wertpapiere nach ihren Arten und ihrer Werthung;
 - die Organisationskosten und ihre Amortisationsweise, soweit solche überhaupt unter den Aktiven figuriren;
 - die Ausstände bei den Agenturen, wobei der wirkliche Rechnungssaldo aus Prämieninkasso u. s. w. zu unterscheiden ist von demjenigen Betrage, der etwa an Provision unter den Titel von Ausständen zur Amortisation verlegt ist.

Die Bilanzen der Unternehmungen sind im schweizerischen Handelsamtsblatt zu veröffentlichen.

Art. 7. Gleichzeitig mit der allgemeinen Jahresrechnung sollen, ebenfalls nach den einzelnen Versicherungsweigen und bei der Lebensversicherung auch ihren Arten mitgetheilt werden:

- 1) die zu Anfang und am Schluß des Rechnungsjahres laufenden Versicherungen, soweit sie aus dem in der Schweiz erzielten Geschäfte stammen;
- 2) die im Rechnungsjahre in der Schweiz eingenommenen Prämien;
- 3) die im Rechnungsjahre in der Schweiz fällig gewordenen Versicherungsbeträge.

Art. 8. Auf Verlangen haben die Versicherungsunternehmungen und deren Generalbevollmächtigte (Art. 2, Ziff. 3 b) dem Bundesrath noch weitere Auskunft zu ertheilen, sowie Einsicht in die Bücher, Kontrollen u. s. w. über alle Theile der Verwaltung zu gestatten.

Art. 9. Der Bundesrath ist ermächtigt, gegen Unternehmungen oder deren Vertreter, welche den Bestimmungen der von ihm erlassenen Verordnungen (Art. 13) zuwiderhandeln, Ordnungsbußen bis auf 500 Franken auszusprechen.

Art. 10. Wenn der Stand einer Unternehmung für die Versicherten nicht mehr die notwendigen Garantien bietet und die Gesellschaft nicht in der festgesetzten Frist die vom Bundesrath verlangten Abänderungen an ihrer Organisation oder Geschäftsführung vornimmt, sei es, weil sie sich dessen weigert, sei es, weil sie hiezu außer Stand ist, so wird der Bundesrath den Anstand vor das Bundesgericht bringen, welches endgültig zu entscheiden hat.

Die Streitfrage ist nach dem für die staatsrechtlichen Streitigkeiten vorgesehenen Verfahren zu behandeln.

Das Bundesgericht hat die im Interesse der Versicherten erforderlichen schützenden Maßnahmen anzuordnen. Es stellt die Bedingungen fest, unter welchen die Unternehmung weiterhin Versicherungsgeschäfte in der Schweiz machen darf, und kann die vom Bunde ertheilte Bewilligung als dahingefallen erklären.

Art. 11. Von Amtes wegen oder auf Klage hin werden den kantonalen Gerichten überwiesen und sind von diesen mit Geldbuße bis auf Fr. 5000 oder mit Gefängniß bis zu sechs Monaten oder mit beiden Strafen innerhalb der angegebenen Grenzen zu belegen, unbeschadet der schwereren Strafen, welche nach dem kantonalen Strafgesetze ausgesprochen werden sollten:

- 1) Personen, welche in der Schweiz unbefugt Versicherungsunternehmungen betreiben oder dazu behilflich sind;
- 2) die verantwortlichen Leiter, Generalbevollmächtigten und Agenten einer Versicherungsunternehmung, welche in den dem Bundesrath mitzutheilenden

Vorlagen, Ausweisen und Aufschlüssen die Geschäftsverhältnisse der Unternehmung unwahr darstellen oder verschleiern, oder welche unwahre Mittheilungen (Prospekte u. s. w.) veröffentlichen.

Das Urtheil des Gerichts kann Denjenigen, welche sich Uebertretungen des gegenwärtigen Gesetzes haben zu Schulden kommen lassen, jede weitere Thätigkeit in Bezug auf Versicherungsgeschäfte untersagen.

Die nach Maßgabe dieses Artikels verhängten Bußen fallen den Kantonen anheim.

Das kantonale Gericht wird eine Abschrift des Urtheils dem Bundesrath mittheilen.

Den Parteien steht gegen Entscheidungen der kantonalen Gerichte über Anwendung des gegenwärtigen Artikels der Rekurs an das Bundesgericht offen. Für solche Rekurse gelten die Bestimmungen des Bundesgesetzes vom 30. Juni 1849 über das Verfahren bei Uebertretungen fiskalischer und polizeilicher Bundesgesetze.

Art. 12. Der Bundesrath erstattet und veröffentlicht über den Stand der seiner Aufsicht unterworfenen Versicherungsunternehmungen alljährlich einen Bericht.

Art. 13. Zur Vollziehung des gegenwärtigen Gesetzes erläßt der Bundesrath die erforderlichen Verordnungen.

Er wird die nöthigen technischen Hilfskräfte beziehen. Die daraus erwachsenden Kosten sind von dem zum Geschäftsbetrieb zugelassenen Versicherungsunternehmungen nach Maßgabe ihrer in der Schweiz jährlich vereinnahmten Prämiensumme zu tragen.

Behufs der Ausführung seiner Anordnungen kann der Bundesrath oder das von ihm beauftragte Departement die Mitwirkung der kantonalen Behörden in Anspruch nehmen.

Art. 14. Privatrechtliche Streitigkeiten zwischen den Unternehmungen unter sich oder mit den Versicherten oder Versicherungsnehmern entscheidet der Richter.

Art. 15. Diejenigen privaten Versicherungsunternehmungen, welche bisher schon in der Schweiz Geschäfte betrieben haben und dieselben fortzuführen gedenken, sind gehalten, binnen sechs Monaten nach dem Inkrafttreten dieses Gesetzes dem Bundesrath die in Art. 2 bezeichneten Ausweise einzureichen.

Wenn der Bundesrath einer solchen Unternehmung die Bewilligung zur Fortsetzung des Geschäfts verweigert, so kann dieselbe hiegegen innerhalb Monatsfrist nach Mittheilung des Entscheides den Rekurs an das Bundesgericht ergreifen.

Bis zum endlichen Entscheide der Bundesbehörde bleiben die bisherigen kantonalen Konzessionen, sowie die bezüglich des Gesetzes und Verordnungen der Kantone auf die in Absatz 1 dieses Artikels genannten privaten Versicherungsunternehmungen anwendbar, vorausgesetzt, daß dieselben rechtzeitig die Bewilligung zum Fortbetrieb ihres Geschäftes nachgesucht haben.

Art. 16. Unter Vorbehalt der Bestimmungen des vorhergehenden Artikels sind die kantonalen Gesetze und Verordnungen, welche dem gegenwärtigen Bundesgesetz widersprechen, mit dem Inkrafttreten dieses letztern aufgehoben.

Demgemäß ist den Kantonen von dem Tage an, an welchem dieses Gesetz in Kraft tritt, untersagt, privaten Versicherungsunternehmungen Konzessionen zum Geschäftsbetrieb in ihrem Gebiete zu ertheilen, bestehende Konzessionen zu verlängern, oder den Geschäftsbetrieb an irgend welche besondere Bedingungen, wie Domizilerwählung im Kanton u. s. w., zu knüpfen; desgleichen kann kein Kanton fernerhin einer Versicherungsunternehmung, ihren Bevollmächtigten oder Agenten irgend welche Kantone oder Gebühren, außer den mit der Niederlassung verbundenen ordentlichen Steuern und Abgaben, auferlegen.

Art. 17. Der Bundesrath wird beauftragt, auf Grundlage des Bundesgesetzes vom 17. Juli 1874, betreffend die Volksabstimmung über Bundesgesetze und Bundesbeschlüsse, die Bekanntmachung dieses Gesetzes zu veranstalten und den Beginn der Wirksamkeit desselben festzusetzen.

Nichtamtlicher Theil. — Partie non officielle. Parte non ufficiale.

Tarifs des chemins de fer suisses. Nous empruntons à la *Feuille fédérale suisse* les publications suivantes:

a. **Suisse Occidentale-Simplon et Paris-Lyon-Méditerranée.** Comme suite aux publications faites dans les feuilles fédérales des 4 et 6 décembre 1884, nos 58 et 59, et du 3 janvier 1885, n° 1, le public est informé que la 1^{re} annexe du tarif commun de transit (P. V.) n° 445 pour le transport des farines de céréales et semoules depuis Marseille (St-Charles et Joliette), Arles, La Ciotat, Toulon et Cette à destination des stations de la Suisse Occidentale-Simplon, du 10 juin 1883, restera en vigueur jusqu'au 30 juin 1885.

b. **Nord-Est suisse.** 1° La direction a concédé, par voie de détaxe, pour le transport du lignite depuis Horn à des stations de la ligne Bulach-Niederglatt-Oerlikon-Zürich et au-delà, ainsi qu'à des stations de la ligne de la vallée de la Glatt (Dübendorf et au-delà) et finalement à Kempten, Wetzikon et Hinwil, une réduction de 4 francs par wagon de 10,000 kg, à condition qu'une quantité minimum annuelle de 50 wagons soit remise au transport aux dites stations par une seule et même maison.

2° Pour le transport de pierres de construction taillées depuis Ostermündingen à St-Gall, il est accordé, jusqu'à nouvel avis, par voie de détaxe, pour le trajet d'Aarau à Winterthur, la taxe relative du tarif exceptionnel n° 22, à condition toutefois que l'administration ne soit pas rendue responsable de la brisure éventuelle.

3° Le 1^{er} février prochain entreront en vigueur des 1^{res} annexes aux livrets de tarif sud-ouest de l'Allemagne-Suisse II D et III D, lesquelles renferment des taxes réduites pour la classe III^a de tarifs spéciaux. On peut se procurer des exemplaires de ces deux annexes auprès des stations dénommées dans les dits livrets.

c. **Chemin de fer du Tössthal.** Le tarif exceptionnel pour pierres, gyps moulu, etc., en chargements de 10,000 kg, pour le trafic direct réciproque de l'Union suisse, du Nord-Est suisse et du chemin de fer du Tössthal, tarif publié par l'Union suisse et entré en vigueur le 15 courant, s'applique aussi au trafic interne du chemin de fer du Tössthal.

d. **Jura-Berne-Lucerne.** A partir du 1^{er} février prochain, un nouveau fascicule de tarif entrera en vigueur pour le trafic des marchandises Belge-Sud-Ouest-Allemand en ce qui concerne les taxes exceptionnelles des tarifs généraux locaux pour le riz, les bois et les massiaux. Les taxes figurant dans ce fascicule pour Bâle seront aussi applicables au trafic qui sera dirigé par la ligne d'Athus-Delle. A dater du 1^{er} février, on pourra se procurer auprès du représentant à Bâle, ainsi qu'au bureau commercial de l'administration à Berne, des exemplaires du dit fascicule qui renferme en outre des prix exceptionnels pour le transport de poissons de mer frais, etc.

Chemins de fer. Les recettes provisoires du réseau de l'Union suisse sont évaluées à 6'847,405 fr. pour 1884, soit une augmentation d'environ 243,000 fr. sur le résultat de 1883.

Politique commerciale, traités de commerce, législation commerciale. La commission de la chambre des députés FRANÇAISE, chargée d'examiner le projet de loi déposé le 14 août dernier par le ministre de l'agriculture dans le but d'élever les droits d'entrée sur le bétail vivant déjà surtaxé en 1881, vient de présenter son rapport. Nous y trouvons les arguments suivants en faveur de la décision qu'elle a prise dans sa séance du 8 décembre 1884, par 6 voix contre 5, de proposer le rejet du projet du gouvernement:

« La commission a été tout d'abord frappée du peu d'importance des importations de bétail étranger par rapport à la production indigène; on a bien prétendu et le ministre de l'agriculture s'est ému de ce fait, que le nombre des têtes de bétail avait diminué en France depuis 30 ans, mais il en est de même dans les pays qui sont actuellement les pourvoyeurs de la France. En Autriche, par exemple, le nombre des moutons qui était de 1'855,000 en 1869 a subi dès lors une diminution qui a atteint 23,6 % en 1880. Même situation en Hongrie; il y avait 5'237,000 moutons dans ce pays en 1860, tandis que le recensement de 1880 accusait une diminution de 34,7 %. Que conclure de ces faits? La statistique qui nous les révèle, nous en indique également la cause: l'amélioration du bétail. En effet, les 33 millions de moutons français recensés en 1856, ne représentaient, d'après les évaluations d'hommes spéciaux et les données statistiques officielles, que 100 millions de kilogrammes; en 1877, au contraire, 23 millions et demi de moutons pesaient 135 millions de kilogrammes. Si donc la diminution du nombre des moutons est incontestable, l'augmentation du poids est tout aussi certaine, et le déficit annoncé se transforme en une augmentation d'un tiers. Or, ce qui est vrai pour les moutons, l'est aussi pour les boeufs, les vaches, les porcs. L'absolue nécessité d'une élévation des droits ne paraît donc nullement démontrée à la commission, d'autant moins que la situation des éleveurs de bétail n'est pas mauvaise et que partout cette branche de l'activité agricole donne des résultats meilleurs que ceux de la culture des céréales.

Quant aux conséquences de cette mesure, la commission pense, en ce qui concerne l'étranger, que son adoption pourrait exposer la France à de regrettables représailles de la part des nations qui avoisinent ce pays. Au point de vue français, elle estime que si la mesure produit les résultats que l'on en attend, le prix de la viande augmentera au détriment de la généralité des consommateurs, mais plus spécialement de ceux qui sont peu aisés. L'industrie, de son côté, accueillerait fort mal une élévation du prix de la viande si nécessaire à ses ouvriers. Dans la région du sud-est, à Marseille, Lyon, St-Etienne, par exemple, région qui ne produit que peu de bétail et qui doit s'approvisionner en Italie, le mécontentement serait d'autant plus grand que ces centres industriels ont déjà beaucoup de peine à lutter sur le marché du monde, avec la concurrence des fabricants de la Suisse et de la Prusse rhénane, qui protègent contre les industriels français, le tarif douanier de la France. L'Etat, enfin, qui, par ses soldats, ses marins, les élèves de ses établissements d'instruction, par ses prisonniers mêmes, est le plus grand consommateur de France, supporterait lourdement l'augmentation de prix qu'entraînerait, vraisemblablement, la surélévation de la taxe douanière qui frappe déjà les bestiaux.»

Ainsi que nous l'avions annoncé dans un précédent numéro, la question de l'introduction d'un droit sur les céréales et le bétail est venue en discussion, le 22 courant, devant la chambre des députés de BELGIQUE, à la suite du développement d'une proposition sur cet objet. L'auteur de la proposition a fait valoir différents arguments en sa faveur, ainsi le fait que la valeur du sol et par suite le taux des fermages, qui avaient considérablement augmenté de 1830 à 1875, tendaient à redescendre depuis cette époque. En effet, aux bonnes récoltes d'autrefois ont succédé une série de mauvaises années qui ont exercé une influence déplorable sur le rendement des terres. D'autre part, la concurrence a fermé plusieurs débouchés ou a déprécié la valeur des produits; c'est ainsi que l'excès de production en Allemagne et en Autriche a fait tomber le prix de la betterave de 25 à 16 francs; les lins, subissant la concurrence de la Russie, ne se vendent plus que le tiers des anciens prix; la culture du colza est devenue impossible depuis l'introduction du pétrole et l'emploi plus général du gaz; les céréales, refoulées par des importations considérables d'Amérique et des Indes, facilitées par la fertilité de ces pays et le développement des moyens rapides et bon marché de transport, ont subi une baisse énorme. La main d'oeuvre, enfin, se maintient à un taux trop élevé pour le cultivateur.

Dans sa réponse, le ministre des finances, sans contester la réalité de la situation fâcheuse de l'agriculture, met en doute l'efficacité des moyens proposés pour la relever; il annonce que s'il ne s'oppose pas à la prise en considération de la motion, c'est afin de donner à l'agriculture les moyens de faire connaître ses besoins et ses vœux, mais qu'il se propose de combattre le projet de loi soumis à la chambre. Un député a ensuite exposé les conséquences heureuses qui étaient résultées pour la Belgique de la suppression de tout droit d'entrée sur les céréales en 1870. La navigation et les chemins de fer ont largement bénéficié de cette mesure, les importations de céréales ayant triplé dès lors. Or cette augmentation extraordinaire n'est pas due uniquement à la consommation du pays, elle provient au contraire pour une large part du développement du transit qui, trouvant à Anvers des facilités spéciales, a donné la préférence à ce port, comme il la lui retirerait si ces facilités disparaissaient. L'imposition d'un droit sur les blés aurait donc de très fâcheux effets sur la situation économique du pays: renchérissement du pain d'un côté, amoindrissement d'une branche importante de revenus pour le commerce et l'industrie des

transports, et tout cela sans apporter aucun soulagement à l'agriculture que l'on prétend favoriser. Après que plusieurs autres membres eurent encore pris la parole sur cette question, la prise en considération de la proposition dont il s'agit a été votée dans le sens exposé par le ministre des finances.

Niederrheinische Halbseidenindustrie. Nach einer Krefelder Korrespondenz der «Fr. Ztg.» ist eine neue Petition in Sachen der admission temporaire an das deutsche Reichskanzleramt ab Stapel gelassen worden, diesmal verstärkt durch 400 Unterschriften von Industriellen in Elberfeld, Barmen, Viersen, Dülken, Lobberich, Kempen, Süchteln, Gladbach, Rheydt, Mülheim a. Rh., Langenberg, Ohligs, Köln, Hilden, Gräfrath, Ronsdorf, Bielefeld, Berlin, Brandenburg, Zweibrücken und Saargemünd.

Récoltes en Amérique. Le département de l'agriculture à Washington annonce que les récoltes de l'année dernière ont dépassé en fertilité toutes les années antérieures. La production du blé s'est élevée à 513 millions de boisseaux, celle de l'avoine à 583, et celle du maïs à 1795.

Commerce total d'horlogerie et de bijouterie en France.

Importations du 1 ^{er} janvier jusqu'à fin décembre.						
	1882	1883	1884	1882	1883	1884
Bijouterie d'or ou de platine	12,367	9,751	8,634	4'496,600	3'900,464	3'453,656
» d'argent	22,543	36,893	19,904	2'023,826	3'320,403	1'791,366
	kg.	kg.	Pièces			
Montres à boîtes d'argent ou de métal autre que l'or	77,160	106,176	111,570	2'008,908	2'335,872	2'454,540
	(+ fr. 311,488)					
Montres à boîtes d'or	15,435	18,912	16,477	1'703,272	2'080,320	1'812,470
	(+ fr. 3,422)					
Mouvements de montres	1,329	1,472	20,130	243,665	19,136	261,690
	(+ fr. 226,388)					
Fournitures d'horlogerie	9,057	11,436	5,557	407,565	514,620	250,065
	kg.	kg.	kg.			
Exportations du 1 ^{er} janvier jusqu'à fin décembre						
Montres à boîtes d'argent ou de métal autre que l'or	19,139	22,986	55,793	421,058	505,692	1'227,446
Montres à boîtes d'or	1,945	5,462	3,516	213,950	600,520	402,960
Mouvements de montres	261,437	90,723	38,875	758,167	263,097	95,337
	kg.	kg.	kg.			
Fournitures d'horlogerie	257,952	193,238	185,997	7'222,640	6'740,080	6'323,898

Télégraphes. Les lignes terrestres de Costarica sont interrompues. Les télégrammes sont expédiés par les meilleurs moyens. — A cause de la révolution les télégrammes pour les Etats-Unis de Colombie sont susceptibles de retards. Ils ne seront acceptés qu'au risque de l'expéditeur.

— Les câbles Gibraltar-Carcavellos et Gibraltar-Villa Real sont interrompus.
— A cause de la révolution, les télégrammes en langage secret et politique pour Panama ne peuvent être acceptés qu'aux risques des expéditeurs.

Verschiedenes. Schweiz. Der Landrath von Glaris hat einen Antrag betreffend Verstaatlichung der Mobilversicherung erheblich erklärt.

— Der Verein von Schiffstickermaschinenbesitzern in der Ostschweiz und im Vorarlberg zählt nach der „Schweizer Industrie- und Handelszeitung“ gegenwärtig 98 Mitglieder, welche zusammen über 500 Maschinen verfügen.
— Laut „Gewerbe“ hat sich in der Stadt Zürich ein Schulverein gegründet zur Förderung des Handfertigkeitsunterrichtes.

— Im Amtsbezirk Signau soll ein Verein entstehen, um die Korbweidenkultur und eventuell Korbflechterei in Aufnahme zu bringen.

— Die Gemeinde Sursee votierte einen Kredit von 10,000 Fr. zum Zwecke der Einführung einer Haasindustrie.

Divers. Suisse. Ensuite des concours annuels pour l'observation des chronomètres qui ont eu lieu dans le canton de Neuchâtel en 1884, le conseil d'Etat de ce canton a décrété: 1^o un prix général de 200 fr.; 2^o un prix de 150 fr. et 2 de 75 fr. aux meilleurs chronomètres de marine observés pendant deux mois; 3^o un prix de 130 fr., un de 120 fr. et un de 110 fr. aux meilleurs chronomètres de poche observés pendant six semaines en cinq positions; 4^o un prix de 100 fr., un de 80 fr., un de 60 fr. et un de 50 fr. aux meilleurs chronomètres de poche observés pendant un mois au plat et au pendu.

— Le grand conseil du canton de Glaris a voté la prise en considération d'une proposition tendant à remettre l'assurance mobilière entre les mains de l'Etat.

— Une société vient de se fonder à Zurich dans le but de propager l'enseignement des travaux manuels, annonce le *Gewerbe*, organe des sociétés d'arts et métiers de la Suisse allemande.

— On annonce la constitution dans le district de Signau d'une société qui aurait pour but d'y implanter la culture de l'osier et éventuellement la vannerie.

— La commune de Sursée a voté un crédit de 19,000 fr. afin de faciliter l'introduction d'une industrie domestique dans son ressort.

— Etranger. Un certain nombre de maisons d'exportation de Milan vont se constituer en société pour jouir des faveurs que le gouvernement assure sur les chemins de fer aux transports d'exportation dont le total dépasse 1000 wagons par an.

Privat-Anzeigen — Annonces non officielles

Zeitenpreis für Insertionen: die halbe Spaltenbreite 25 Cts., die ganze Spaltenbreite 50 Cts.
Le prix d'insertion est de 25 cts. la petite ligne, 50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

Benefizium inventarii.

Die Erben des am 17. Januar 1885 in Weesen verstorbenen Herrn Johann Bonifaz Hübscher-Beeler, Bahnhofverwalter in Weesen, Bürger von Wohlen, Kanton Aargau, haben die Rechtswohlthat des Inventars angerufen und erhalten.

Demnach werden dessen sämtliche Gläubiger und Schuldner hiemit aufgefordert, erstere ihre Ansprachen mit den betreffenden Titeln belegt, und letztere ihre Schulden bis zum 25. Februar 1. J. dem Gemeindefammanante in Weesen getreu einzugeben, widrigenfalls die Gläubiger sich die kraft Titel V des Erbgesezes entstehenden gesetzlichen Rechtsnachtheile selbst zuschreiben, die Schuldner aber gerichtliche Belangung und Strafe zu gewärtigen haben.

Benken, den 24. Januar 1885.

Das Bezirksammannamt von Gaster.

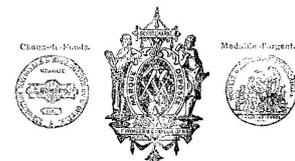
Zu verkaufen oder zu vermieten:

In **Fluelen** (Kanton Uri), in der Nähe der Bahn- und Dampfschiffstation, ein 3stöckiges solid gebautes, gut eingerichtetes und sehr trockenes

Magazin.

Auskunft ertheilen **Seb. Crivelli & Co** in **Fluelen**. (O. F. 5896)³

Fabrique de boîtes soignées or, argent, platine,
dans tous les genres et pour tous pays.
Joseph Lacreuze,
Genève.



Enregistrement de marques de fabrique au bureau fédéral.
F. HOMBERG, graveur, BERNE.
Gravure artistique et industrielle sur métaux et bois.
Dessins et clichés pour marques de fabrique.
Spécialité: Poissons pour l'horlogerie.